



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

June 24, 2007



DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Administración de Economía y Estadísticas
Oficina del Censo de los EE.UU.
Washington, DC 20233-0001
OFICINA DEL DIRECTOR

24 de junio de 2007

Dear Resident:

A few days ago, you should have received a request to participate in the 2007 Census Bilingual Form Study. The U.S. Census Bureau is conducting this study to help develop new methods that will make the 2010 Census easier, more convenient, and less costly for taxpayers.

It is important that each household responds. If you have already provided your census information, please accept our sincere thanks. There is no need to provide your answers again. If you have not responded, please provide your information as soon as possible.

Your assistance in helping us improve the census is important. Results from the 2010 Census will be used to help each community get its fair share of federal funding.

Thank you.

Sincerely,

Charles Louis Kincannon
Director, U.S. Census Bureau

Estimado Residente:

Hace unos días, usted debió haber recibido una solicitud para que participe en el Estudio del Cuestionario Bilingüe del Censo del 2007. La Oficina del Censo de los Estados Unidos está realizando esta prueba para desarrollar métodos nuevos que harán el Censo del 2010 más fácil, más conveniente y menos costoso para los contribuyentes.

Es importante que cada hogar responda. Si ya ha provisto su información para el censo, por favor, acepte nuestro más sincero agradecimiento. No tiene que darnos sus respuestas de nuevo. Si no ha respondido, por favor, dénos su información tan pronto como sea posible.

Su asistencia en ayudarnos a mejorar el censo es importante. Los resultados del Censo del 2010 se utilizarán para ayudar a cada comunidad obtener su parte justa de los fondos federales.

Gracias.

Atentamente,

Charles Louis Kincannon
Director, Oficina del Censo de los EE.UU.

^{United States™}
Census
2010 **2007 Census Bilingual Form Study**
Estudio del Cuestionario Bilingüe del Censo del 2007

DE-9L(E/S)

U S C E N S U S B U R E A U
Helping You Make Informed Decisions

www.census.gov

**INFORMATION ON THE 2007 CENSUS
BILINGUAL FORM STUDY**

The U.S. Constitution requires that a Census of the United States be done every 10 years. To prepare for the 2010 Census, we are conducting the 2007 Census Bilingual Form Study. The law that authorizes the U.S. Census also requires that all households included in this study respond. Your answers are confidential and protected by the same law (Title 13, United States Code, Sections 9, 141, 193, and 214). This law protects your privacy and requires that you furnish the information requested. Only persons sworn to protect Census Bureau data will have access to the information you provide — and no one else.

**INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIO DEL
CUESTIONARIO BILINGÜE DEL CENSO DEL
2007**

La Constitución de los Estados Unidos decreta que se realice un censo en los Estados Unidos cada 10 años. En preparación para el Censo del 2010, la Oficina del Censo de los Estados Unidos está llevando a cabo el Estudio del Cuestionario Bilingüe del Censo del 2007. La ley que autoriza a la Oficina del Censo también requiere que todos los hogares que se incluyan en esta prueba respondan a las preguntas. Sus respuestas son confidenciales y están protegidas por ley (secciones 9, 141, 193, y 214 del título 13 del Código de los Estados Unidos). Esta ley protege su privacidad y requiere que usted provea la información que se solicita. Sólo las personas que han juramentado proteger los datos de la Oficina del Censo — y nadie más— tendrán acceso a la información que usted provee.